

안전하고 쾌적한 자전거 관광을 위해

꼭 지켜주세요! 자전거 관련 규칙

교토

자전거

관광 안전하고 즐거운
자전거 관광 추천

この箇所に以下の文書を
追加してください。



자전거 교통 위반 시, 교통
위반 딱지가 발부됩니다.
자전거를 탈 때는 규칙을
지켜 주십시오.

자전거 관광은 이런 점이 좋아요!

- 1 교토의 매력과 문화를 직접 피부로 느낄 수 있다
자전거를 타고 시간에 구애받지 않으며 거리나 풍경을 즐기면서,
교토의 매력과 문화를 피부로 느낄 수 있습니다.
- 2 평탄하고 오밀조밀한 시가지를 효율적으로 둘러볼 수 있다
산으로 둘러싸인 평탄한 시가지에서는 사찰이나 전통 가옥 등
역사적인 건조물과 문화시설이 오
자전거를 타고 효율적으로 둘러볼 수 있습니다.
- 3 대중교통 갈아타거나 교통 정차 差し替えてください
자전거라면 대중교통의 시간표나 같이
신경쓰지 않고 편안하게 관광할 수 있습니다.

자전거 대여점 검색

교토시가 인정한 안심할 수 있고 안전한
렌탈 사이클 사업자를 검색할 수 있습니다.



1

자전거 주차장 검색

시내의 자전거 주차장을 검색할 수 있습니다.



2

차도의 왼쪽으로 통행



차도에서는 달리는 장소가 표시된 '화살표' 표시를
따라 왼쪽으로 주행하세요.역주행은 금지입니다.



화살표 표시

도보는 보행자 우선



"자전거 통행 가능" 표시가 있는 곳에서는 보행자
우선으로 자전거도 통행할 수 있습니다. 차도
쪽에 붙어서 천천히 주행하세요.



'자전거 통행 가능' 표시

교차로에서는 일시정지



교차로에서 사고가 자주 발생합니다.교차로에서는
일시정지한 후 안전한지 확인하세요.



'일시정지' 표시

헬멧착용



어른도 어린이도 헬멧을 착용해 주세요.



동승한 어린이에게도 반드시 헬멧을!

금지행위

위반 시에는 벌금이 부과됩니다.



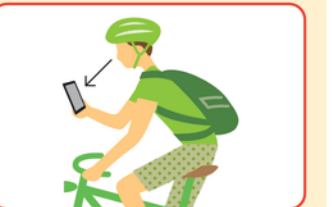
전조등 없이 주행

밤에는 라이트나 반사등으로 자신의 위치를
주변에 알리도록 하세요.



우산을 쓴 채 주행

균형을 잡기 어려워 넘어짐 사고의 원인이 됩니다.
비가 오는 날에는 비옷을 착용하세요.



주행 중 휴대전화 사용

스마트폰을 보거나 한눈을 팔며 운전하면
자신은 물론 주변까지 위험해집니다.



2인 탑승

균형을 잡기 어렵고, 동승자나 다른 사람까지
사고에 휘말리게 될 수 있습니다.



음주운전

음주운전으로 인해 판단력이 둔해지면
중대한 사고로 이어질 수 있습니다.



이어폰 사용

이어폰 등을 사용하면 운전하면
주위 상황을 알 수 없어 위험합니다.



나란히 주행

한 줄로 전방을 보며 운전하세요.



1~11の二次元コード

を添付の画像と
差し替えてください

100초만에 알 교토의 자전거 규칙과 매너

이 홍보물에 기재된 정보를 100초 영상으로 정리하였습니다.
부디 확인해 보세요.

https://kyoto-bicycle.com/ko/rental_search#rules



3



자전거 관광에 도움이 되는 기사 소개



기사 ① 자전거 규칙 및 매너 편



4

기사 ② 사이클링 라쿠추 편



5

기사 ③ 사이클링 라쿠사이 편



6

기사 ④ 사이클링 라쿠토 편



7

교토시 공식웹사이트등 안내



교토시 사이클 사이트

https://kyoto-bicycle.com/ko/rental_search

교토 시내 자전거 주차장과 인정 렌탈 사이클 샵 등,
자전거 이용에 관한 정보가 게재되어 있습니다.



8



교토시 공식 여행 가이드

<https://kyoto.travel/ko/>

교토시의 관광정보와 매력을 전해드립니다.



9



KYOTO Wi-Fi

<https://kyoto.travel/ko/info/maps-apps/to>

누구든지 무료로 이용할 수 있습니다.

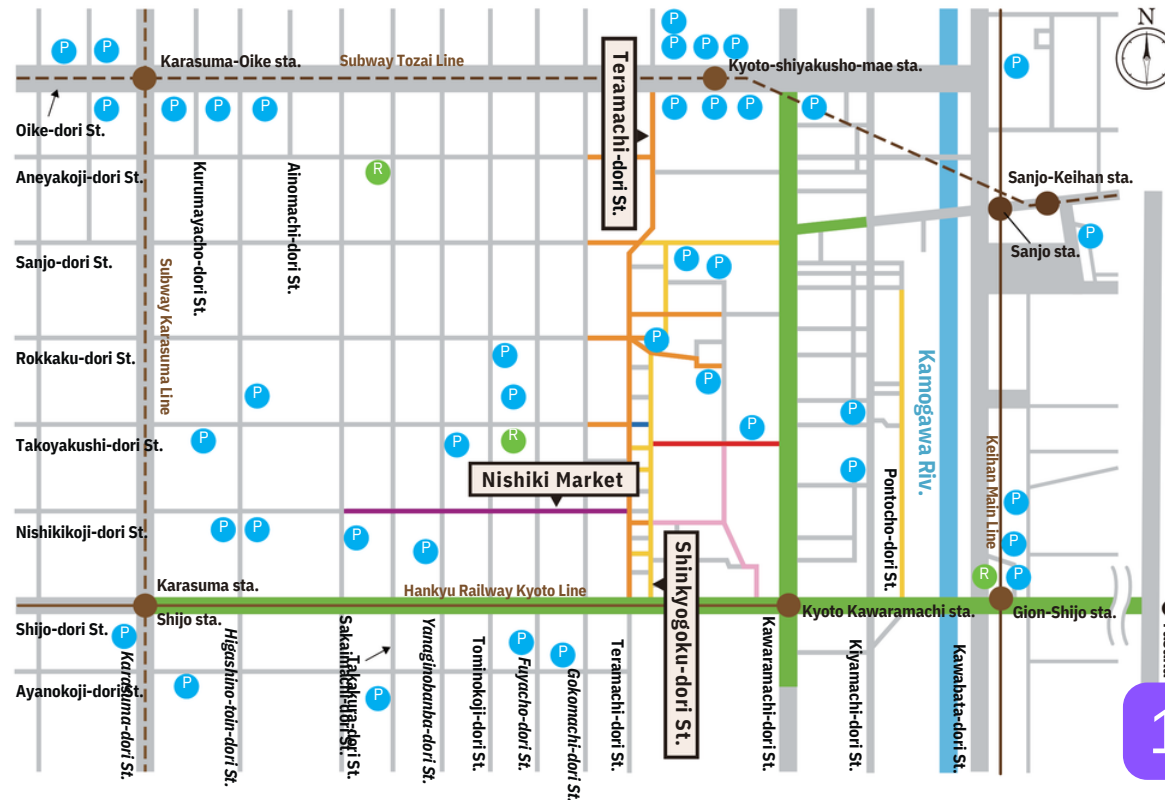


10



교토시 도심의 자전거 통행규제 및 자전거 주차장 지도

도심부는 시간에 따라
통행금지장소가 있습니다.
자전거를 주차장에 세우고,
도보로 산책해 보는 것도
즐겁습니다!



자전거 통행금지 시간대

하루 중 일	13:00~24:00
7:00~20:00	
8:00~21:00	
13:00~5:00	
10:00~5:00	
10:00~24:00	

P 자전거 주차장

R 렌탈 사이클 샵

Google Map으로
확인 가능합니다



11

노상주차는 금지되어 있습니다

철거 보관료는 **3,500엔** 입니다.



공공장소에 방치된 자전거는 철거
대상입니다.
철거된 자전거를 돌려받으려면 3,500
엔이 필요합니다
도로, 공원 등 거의 시내 전체가
'자전거 등 철거강화구역'입니다.
주위의 자전거 주차장을 이용하세요.



도보



차도



공원

京都

自行車觀光

安全愉快
自行車之旅的

この箇所以下に以下の文書を追加してください。
溫馨提示



針對自行車的交通違規行為，
將開立交通違規罰單（處罰）。
騎乘自行車時，請遵守交通規則。



自行車遊京都的優點多多！

1

近距離接觸京都的魅力和文化

依自己的節奏騎行，除了感受城市街景與自然風光，更可近距離接觸京都的魅力與文化。

2

可有效率地遊覽平坦且景點集中的市區

被群山環繞的京都市區地勢平坦，1～11の二次元コード建築物與文化設施密集，選擇自行車

3

旅程不受大眾運輸轉乘和差し替えてください
自行車機動性高，無須在意大眾運輸的讓遊覽順暢無阻。

搜尋 自行車出租店

可搜尋京都市府認證、安心又安全的自行車出租店。



1

搜尋 自行車停車場

可搜尋京都市內的自行車停車場。



2

為保障安全舒適的自行車之旅

請務必遵守自行車的道德規範

請行駛在車道左側



請在車道上沿指示行進方向的「箭頭」標示靠近左側行駛。嚴禁逆向行駛。



箭頭標示

人行道上行人優先



如有「自行車可通行」的標誌，則可在行人優先的前提下行駛，並靠車道一側緩慢行駛。



「自行車可通行」的標誌

十字路口須暫停



十字路口事故頻發，行經十字路口時請暫停並注意往來車輛，以確保安全。



「停止」標誌

戴上安全帽



大人、小孩都須記得戴上安全帽。



同乘的孩童也必須戴上安全帽

禁止行為



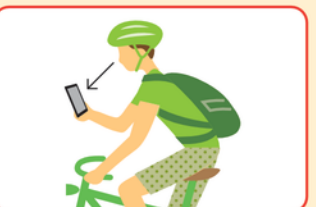
無車燈行駛

夜間行駛時，須配備車燈及反光配件，以警示其他用路人。



撐傘行駛

可能導致失去平衡而摔車。
雨天請穿著雨衣。



使用手機

行駛中使用手機或不專注於前方道路，對自己或周遭用路人皆可能造成危害。



自行車雙載

可能導致失去平衡，令其他用路人或同乘者發生意外。



酒後騎車

酒後騎車將使判斷力下降，可能引發嚴重事故。



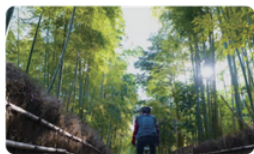
戴耳機

戴耳機行駛容易忽略周遭狀況，十分危險。



並排行駛

請勿並排行駛。



1~11の二次元コード
を添付の画像と
差し替えてください

秒快速理解

在京都騎乘自行車時的規範與建議

本文中之資訊，已彙集成秒的影片，歡迎前往觀看
https://kyoto-bicycle.com/zh-hant/rental_search#rules



3



自行車之旅的 相關文章

文章① 自行車的禮儀規範篇



4

文章② 自行車之旅 洛中篇



5

文章③ 自行車之旅 洛西篇



6

文章④ 自行車之旅 洛東篇



7

京都市的官方情報站



京都市自行車旅遊網

https://kyoto-bicycle.com/zh-hant/rental_search
可查找京都市的自行車專用停車場、
認證租店等相關情報。



8



京都市旅遊指南官網

<https://kyoto.travel/tw/>
介紹京都市的觀光資訊和魅力。



9



KYOTO Wi-Fi

<https://kyoto.travel/tw/info/maps-apps/tools.html>
免費提供，敬請使用。

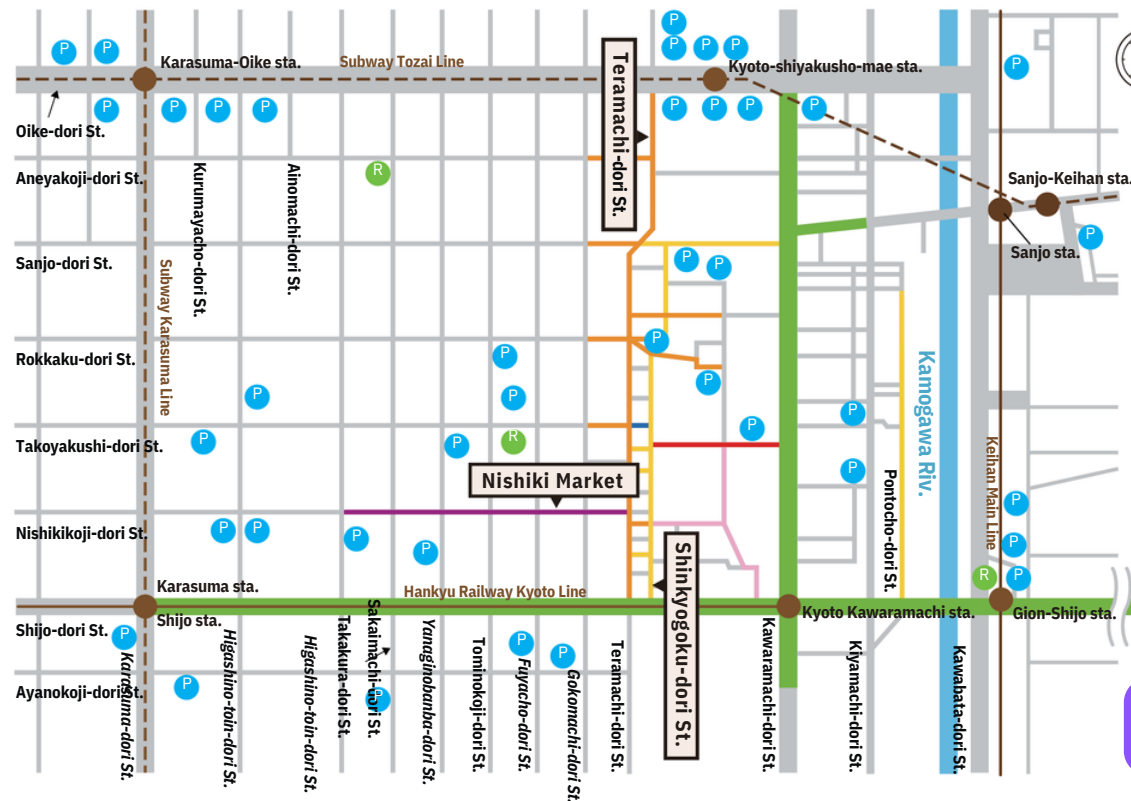


10



京都市中心區域的 自行車行駛規則及停車場地圖

京都市中心的部分區域
分時段限制行駛。
將自行車暫停於專用停車場，
徒步遊覽也是一大樂趣！



禁止行駛
自行車時段

全天 (◆◆小時)
13:00~24:00
7:00~20:00
8:00~21:00
13:00~5:00
10:00~5:00
10:00~24:00

P 停車場

R 自行車出租店

可於Google地圖上
確認



11

嚴禁隨意停車

拖吊保管費用為

3,500日圓



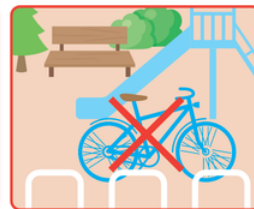
停放於公共場所的自行車將視為違規
對象。領回自行車時，須繳納◆◆◆日圓
的拖吊保管費。
市內幾乎所有道路、公園等區域均為
「自行車等違停車輛之重點拖吊區域」。
請活用周邊的專用停車場。



人行道



車道



公園

京都

自行车 游览

安全愉快
自行车
温馨提醒

この箇所に以下の文書を
追加してください。



对于自行车交通违规行为，将被
处以交通违章罚单（处罚）。
骑行自行车时，请遵守交通规则。



骑自行车游览京都，竟如此有趣！

可与京都的魅力和文化亲密接触

以自己的节奏骑行，不但可享受城市与自然风光，还可与京都的魅力和文化近距离亲密接触。



可高效游览平坦且景点密集的城市街区

京都街区处于山峦环绕中的地势平坦，
寺庙、京町家等历史建筑和文化设施
更高效。



旅程不受公共交通工具的拥挤
1～11の二次元コード
を添付の画像と
差し替えてください

骑行时不用在意公共交通的时刻表、换乘
中顺畅无阻。

搜索 自行车租赁店

可搜索京都市认证的安心安全自行车租赁店



1

搜索 自行车停车场

可搜索京都市内的自行车停车场。



2

请务必遵守骑行规则

为安心舒适地骑行游览

请靠车道左侧骑行



请在车道上沿指示行进方向的“箭头”指示靠
左骑行。禁止反方向骑行。



箭头指示

人行道上行人优先



如有“自行车可通行”的标志，则可在优先行
人的前提下骑行，请在靠近车道一侧缓慢
骑行。



“自行车可通行”的标志

十字路口需暂停



十字路口事故多发，在十字路口前暂停并注
意往来车辆，以确保安全。



“停止”标志

佩戴头盔



大人、小孩都須記得戴上头盔。



同乘的孩童也必须佩戴头盔

禁止行为



无车灯骑行

夜晚骑行时，需配备车灯或反光材料，告知
周围人自己正在骑行。



撑伞骑行

会导致失去平衡而摔倒。
下雨时请穿着雨衣。



使用手机

边看手机边骑行，或不专心的骑行对自己和
他人都会造成危险。



双人骑行

可能导致失去平衡，使他人和同乘者
被卷入事故。



酒后骑行

酒后骑行时判断力下降，可能引发严重事故。



戴耳机

戴耳机骑行会忽略周围情况，十分危险。



并排骑行

骑行时不要并排。



1~11の二次元コード
を添付の画像と
差し替えてください

秒快速理解

京都的自行车规则与礼仪

关于本指南上的信息，我们汇总成了秒的视频，请多留意。
https://kyoto-bicycle.com/zh-hans/rental_search#rules

3



自行车之旅的 相关文章

文章① 自行车的礼仪规则篇



4

文章② 骑行洛中篇



5

文章③ 骑行洛西篇



6

文章④ 骑行洛东篇



7

京都市的官方信息网站



京都市自行车骑行网站

https://kyoto-bicycle.com/zh-hans/rental_search

提供京都市内的停车场、
认证自行车租赁店等自行车相关信息。



8



京都市旅游指南官网

<https://kyoto.travel/cn/>

介绍京都市的旅行信息和魅力。



9



KYOTO Wi-Fi

<https://kyoto.travel/cn/info/maps-apps/tools.html>

免费提供，敬请使用。

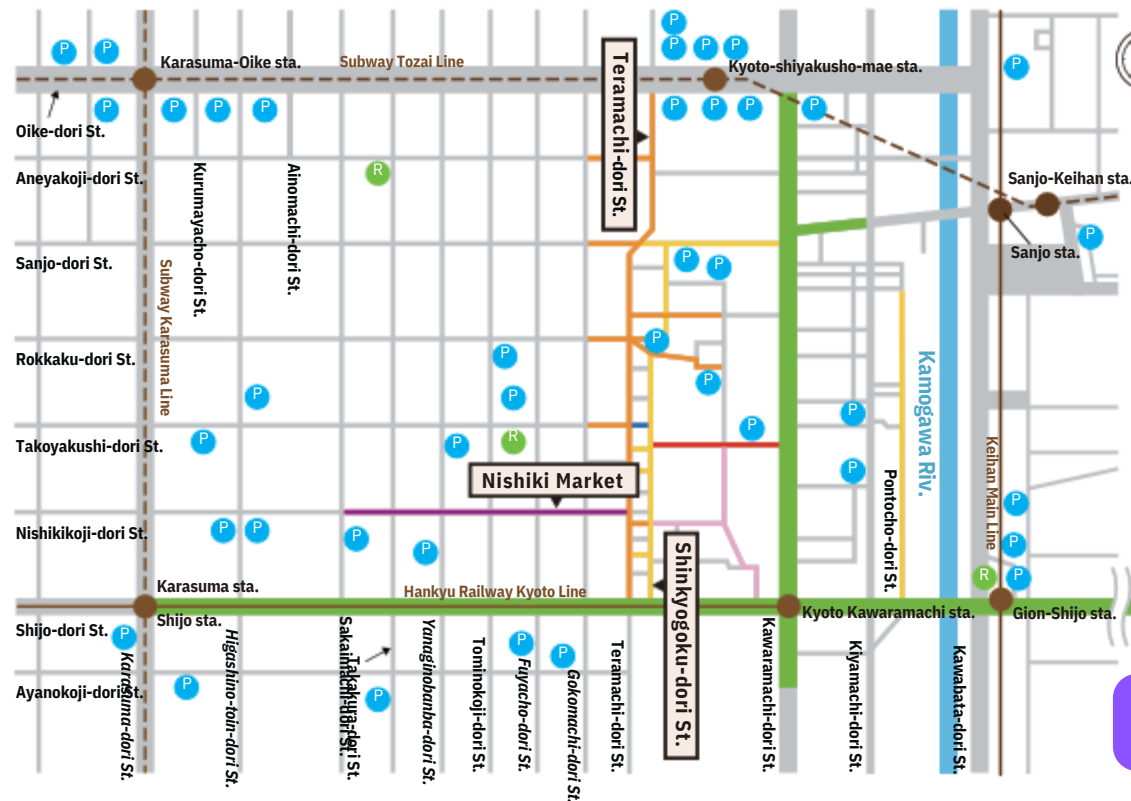


10



京都市中心区域的 自行车骑行规则及停车场地图

京都市中心有部分区域
分时间段禁止骑行。
将自行车停在专用停车场，
徒步游览也乐趣多多！



自行车骑行 禁止时间段

全天 (秒小时)

13:00~24:00

7:00~20:00

8:00~21:00

13:00~5:00

10:00~5:00

10:00~24:00

P 停车场

R 自行车租赁店

可在Google地图
确认

11

禁止在道路上停车

拖吊保管费用为 **3,500日元**



随便停放于公共场所的自行车将被移走。取回自行车时，需缴纳秒日元作为保管费用。

市内几乎所有的道路、公园等区域均为“自行车等强化撤移区域”。

建议灵活使用周边专用停车场。



人行道



车道



公园

安全・快適に自転車で観光するために

守ってください！自転車のルール

京都

自転車観光

安全で楽しい

自転車 この箇所に以下の文書を
スキャン追加してください。

自転車の交通違反には反則金(青切符)
が科されます。自転車に乗る際は交通
ルールを遵守してください。

自転車観光なら、こんな嬉しいことが！

1 京都の魅力や文化を肌で感じられる

自分のペースで自転車をこげば、街並みや風景を楽しみながら、
京都の魅力や文化を肌で感じることができます。

2 平坦でコンパクトな市街地を効率的に周遊できる

周囲を山に囲まれた平坦な市街地には、社寺や京町家などの歴
史的建造物や文化施設がコンパクトに周遊できます。

3 公共交通の乗り継ぎや交通渋滞を添付の画像と 1～11の二次元コード 差し替えてください

自転車なら、公共交通の出発時刻、乗
降、スムーズに観光することができます。

レンタサイクル店 検索.....

京都市が認定した安心・安全な
レンタサイクル事業者を検索することができます。



1

駐輪場 検索.....

市内の駐輪場を検索することができます。



2

車道の左側を通行



車道では、走る場所と方向を示した「矢羽根」「自転車通行可」の標識がある場合は、歩行
マークに沿って左側を走行しましょう。逆走者優先で通行できます。車道寄りやゆっく
は禁止です。り走行しましょう。



矢羽根マーク

歩道は歩行者優先



「自転車通行可」の標識

交差点では一時停止



交差点での事故が多発しています。交差点
では一時停止をして安全を確認しましょう。



「止まれ」の標識

ヘルメットを着用



大人も子どももヘルメットを着用しましょう。



同乗させる子どもにも必ずヘルメットを！

禁止行為

違反には罰則があります。



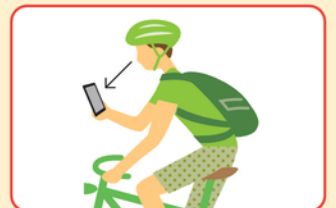
無灯火運転

夜は、ライトや反射器材で自分の存在を
周りに知らせましょう。



傘さし運転

バランスを崩して転倒事故の原因に。
雨の日はレインウェアを着用しましょう。



携帯電話・スマホの使用

スマホのながら運転やよそ見運転は、
自分はもちろん、周りも危険です。



二人乗り運転

バランスを崩して、他人や同乗者を事故に
巻き込む恐れがあります。



飲酒運転

飲酒運転により、判断力が鈍り
重大事故に繋がります。



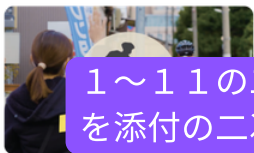
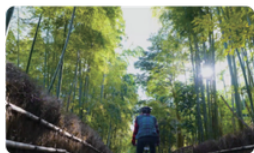
イヤホン使用

イヤホン等をしながらの運転は、
周囲の様子が分からず危険です。



並走運転

一列で前を見て走りましょう。



1～11の二次元コード
を添付の二次元コードと

100秒で分かる差し替えてください

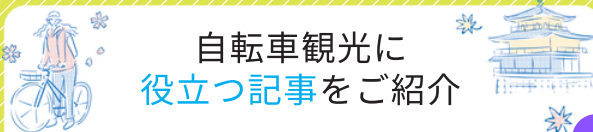
京都の自転車ルール・マナー

このチラシに掲載されている情報を100秒の
動画にまとめました。是非ご覧ください。

<https://kyoto-bicycle.com/rulemanner#rules>



3



自転車観光に 役立つ記事をご紹介

記事① 自転車のルール・マナー編



4

記事② サイクリング 洛中編



5

記事③ サイクリング 洛西編



6

記事④ サイクリング 洛東編



7

京都市公式Webサイト等のご案内



京都市サイクルサイト

<https://kyoto-bicycle.com>

京都市内の駐輪場や認定レンタサイクル店など、
自転車利用に関する情報を掲載しています。



8



京都観光Navi

<https://ja.kyoto.travel>

京都市の観光情報や魅力を発信しています。



9



KYOTO Wi-Fi

<https://ja.kyoto.travel/wifi/>

どなたでも無料でご利用いただくことができ

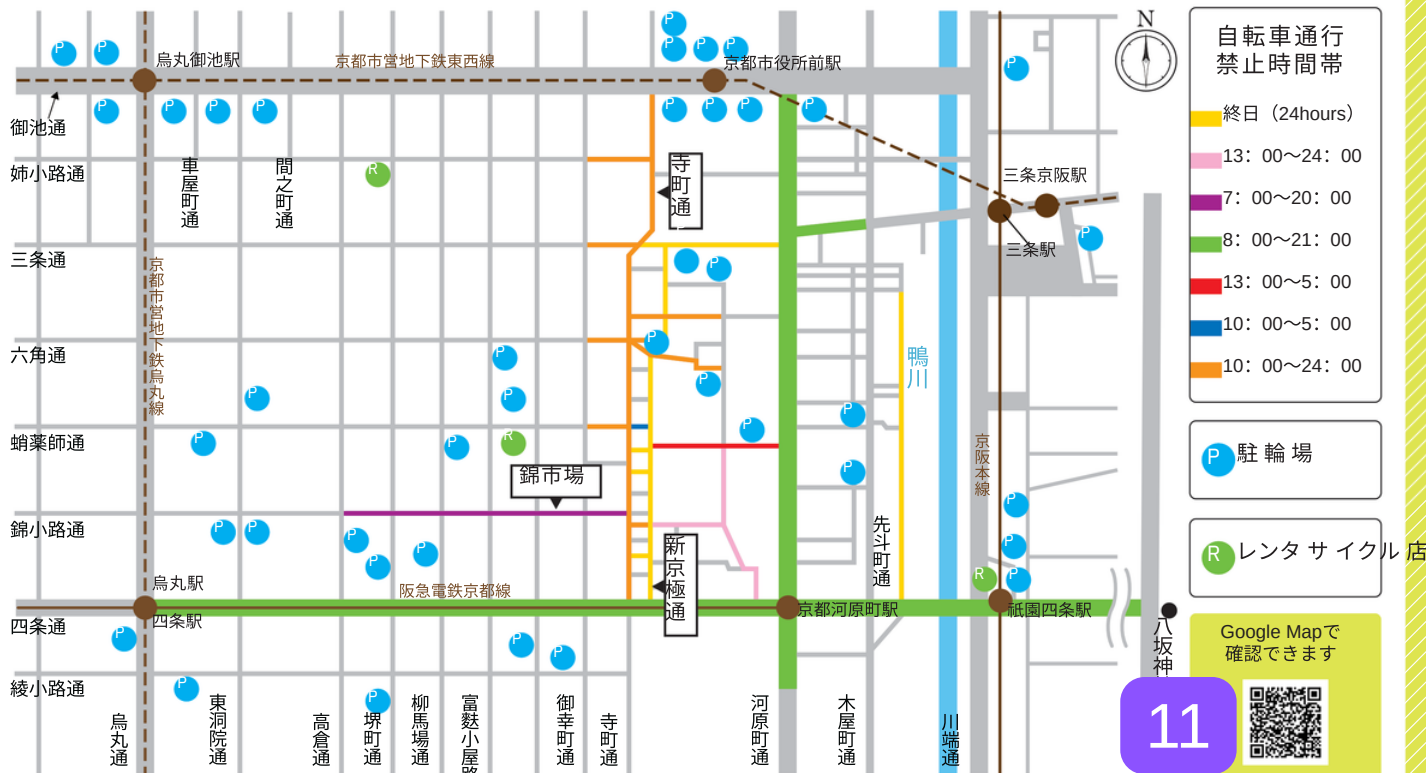


10



京都市都心部の 自転車通行規制・駐輪場マップ

都心部は、時間帯により
自転車通行禁止の
場所があります。
自転車を駐輪場に停めて、
徒歩で散策するのも
楽しいですよ！

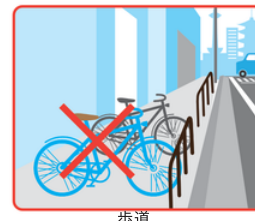


路上での駐輪は禁止されています

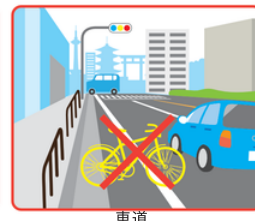
撤去保管料は **¥3,500** です



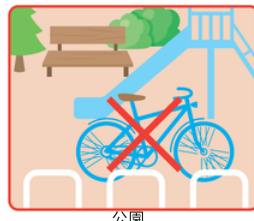
公共の場所に放置された自転車は
撤去の対象です。自転車の返還時に、
撤去保管料として自転車1台につき
3,500円支払う必要があります。
道路、公園など、市内のほぼ全域が
「自転車等 撤去強化区域」です。
周囲の駐輪場を活用しましょう。



歩道



車道



公園